

УДК 811.111.:340

Романюк С.М.,

к.філос.н., доцент кафедри іноземних мов №2

Національного юридичного університету ім. Ярослава Мудрого, sv_m_rom@ukr.net

Україна, м. Харків

ПРОФЕСІЙНА ІНШОМОВНА ПІДГОТОВКА МАГІСТРІВ ЗА СПЕЦІАЛІЗАЦІЯМИ «ПРАВООХОРОННА ДІЯЛЬНІСТЬ У ЗБРОЙНИХ СИЛАХ» І «ЮРИСКОНСУЛЬТСЬКА РОБОТА»

Стаття присвячена аналітичному оглядові загальних компетентностей освітнього рівня магістр за спеціальністю «Право» у військовій сфері. Ретельний аналіз фахових компетентностей дозволив визначити предметні компетентності, які необхідно сформулювати в результаті засвоєння навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування». Зроблено висновок, що формування і розвиток міжкультурної професійної комунікативної компетентності необхідно базувати на студентоцентрованості, модуляризації та індивідуалізації навчання, компетентностному, міждисциплінарному, технологічних та інтерактивних принципах.

Ключові слова: іноземна підготовка, магістр права, базова компонента, фахові компетентності, предметні компетентності, міжкультурна професійна комунікативна компетентність.

Постановка проблеми. Розширення міжнародного співробітництва України вимагає досконалішого володіння іноземною мовою з метою подолання мовних бар'єрів у контексті міжнародного діалогу, та ставить на порядок денний міжкультурну професійну компетенцію як одну з головних ознак професійної компетентності військовослужбовців в цілому. Це пов'язано з активною участю України не тільки у рамках Програми НАТО «Партнерство заради миру», а також у всіх напрямках діяльності ООН і ОБСЄ, найважливішими з яких є підтримання міжнародного миру і безпеки та зміцнення верховенства права у міжнародних відносинах, виконанням поліцейських функцій по забезпеченню безпеки і додержання прав людини, розвитком співробітництва у вирішенні проблем соціально-економічного та гуманітарного характеру, участю як цивільних громадян, так і військовослужбовців у міжнародних гуманітарних місіях та миротворчих операціях, які відбуваються згідно з національним законодавством та нормами міжнародного права.

На сьогоднішній день створено правовий та теоретичний фундамент для реформування вищої освіти у контексті інтеграції України у міжнародний освітній простір. [1-4] Аналіз вітчизняних і закордонних публікацій свідчить про те, що останнім часом проблема професійної мовної підготовки у немовних ВНЗ вивчається досить успішно в теоретичному і прикладному напрямах. Цілий ряд дослідників запропонували своє бачення проблеми з методичної точки зору Р.Станард, О.К.Кміть, Н.М.Бібік, В.В.Волик, Л.С. Ващенко, Б.А. Лапідус, І.І. Халеева. На педагогічних аспектах сконцентрували свою увагу такі вчені як М.К. Смит, В. Хантер, Т. Белл, В.Ю. Стрельников, І.Г. Брігченко, В. Луначек, В.В. Третько, Е.В. Воевода, І.Н. Петрова. Таки науковці як Г. Шауб, Л.П. Канова, І. Ковальчук, О.М. Єфімова, А.П. Савицька та інші досліджують проблеми іноземної підготовки майбутніх офіцерів Збройних сил України у сфері їх професійного спілкування, яка стосується технічно-

матеріальної бази або командування особистим складом. Усі дослідники визнають доцільність та ефективність таких підходів викладання іноземної мови для професійних цілей як студентоцентроване навчання, модуляризація та індивідуалізація навчання, компетентностний та міждисциплінарний принципи, інтерактивні та технологічні методи. Загальний висновок проведених досліджень такий, що фахівець у будь-якій галузі повинен володіти в рівній мірі як кваліфікаційно-професійними, так і предметно-функціональними компетентностями.

Проте перелічені публікації охоплюють лише деякі з існуючих рішень та не беруть до уваги специфіку навчання саме іноземної мови, зокрема англійської, на освітньо-кваліфікаційних рівнях бакалавр і магістр за спеціальністю, яка пов'язана з юридичною практикою у військових та відповідних силових структурах. Зазначена проблема ще й досі не розглянута на рівні дисертаційних досліджень, а тому очевидно, що її актуальність зберігається. Більш того, дослідження цієї галузі є насущними і тому, що міжнародна інтеграція національної вищої освіти як конкурентоспроможного постачальника освітніх послуг і висококваліфікованих фахівців не можлива без розробки нових освітніх програм і кваліфікаційних стандартів.

Мета статті полягає в визначенні змісту іноземної підготовки магістрів за галуззю знань «Право», спеціальність «Право» згідно Профілю програми освітньо-кваліфікаційного рівня магістр за спеціальністю 081 «Право», спеціалізація «Правоохоронна діяльність у Збройних Силах» та Профілю програми освітнього рівня магістр за спеціальністю 081 «Право», спеціалізація «Юрисконсультська робота». Мета дослідження обумовила необхідність вирішення таких завдань: по перше, проаналізувати загальні компетентності закріплені в освітньо-професійній програмі (базова компонента) освітнього рівня магістр за спеціальністю 081 «Право» і фахові компетентності за Профілем програми, спеціалізації «Правоохоронна діяльність у

Збройних Силах» та «Юрисконсультська робота»; по друге, визначати предметні компетентності, які необхідно сформулювати в результаті освоєння навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» (обов'язкова). **Об'єкт** – міжкультурна професійна комунікативна компетентність юриста, який буде здійснювати свої професійні обов'язки у військовій сфері. **Предмет** – предметні компетентності у рамках професійної іншомовної підготовки магістра права, спеціалізації «Правоохоронна діяльність у Збройних Силах» і «Юрисконсультська робота».

Виклад основного матеріалу. У сучасному освітньому розумінні професійна компетентність відмежується від таких понять як «кваліфікація» і «професіоналізм». Вона є інтегрованим безліччю компетентностей, яким повинен володіти фахівець для виконання конкретних та вузькопрофільних завдань, та бути здатним застосовувати відповідні знання, способи мислення, спеціальні навички і вміння на практиці, а також прогнозувати результат своїх дій. Згідно проекту Tuning, комплексний підхід передбачає наступну класифікацію компетентностей систем: загальні, які складаються з трьох систем компетентностей (інструментальні (когнітивні, методологічні, технологічні та лінгвістичні здатності); міжособистісні (навички спілкування, соціальна взаємодія та співпраця); системні (поєднання розуміння, сприйнятливості та знань, здатність планування змін для удосконалення систем, розроблення нових систем) та класифікації фахових компетентностей, включно знання і розуміння в предметній області, когнітивні уміння та навички в предметній області, практичні навички в предметній області. До того ж, важливими характеристиками багатогранного комплексу є гнучкість відносно залежно від вимог суспільства і ринка праці, адаптованість до потреб і інтересів студента, безперервність розвитку продовж всього життя. [3,4]

Грунтуючись на фундаментальних принципах модернізації підготовки юридичних кадрів у контексті нового Закону України «Про вищу освіту», Національної стратегії розвитку освіти в Україні на 2012–2021 роки, документів щодо Європейського простору вищої освіти, зокрема матеріалів міжнародного проекту «Гармонізація освітніх структур в Європі», Тюнінг (Tuning educational structures in Europe, TUNING), а також Програми «Удосконалення військової освіти» (Defence Education Enhancement Program) у рамках реалізації стратегічного курсу держави «Євроатлантичне партнерство» [1-8] і цілого ряду робіт присвячених темі даного дослідження [9-14] дозволило скласти освітньо-кваліфікаційний портрет магістра за галуззю знань «Право», спеціальність «Право» та компетентностей згідно Профілю програми освітньо-кваліфікаційного рівня магістр за спеціальністю 081 «Право», спеціалізація «Правоохоронна діяльність у Збройних Силах» та Профілю програми освітнього рівня магістр за спеціальністю 081 «Право», спеціалізація «Юрисконсультська робота».

З одного боку, випускник, який отримав диплом магістра права, може здійснювати свою професійну діяльність як науковець або практик. Професійна діяльність може охоплювати внутрішню і зовнішню сфери: політику, економіку, торгівлю, освіту, інформацію,

культуру, правових і силових інститутах. Такі фахівці здатні функціонувати в структурах різного рівня, як корпоративний юрист або службовець у суді, правоохоронних органах, прокуратурі, в різних структурах влади, включаючи міжнародний рівень (двосторонній, багатосторонній, транснаціональний, світовий) або внутрішній (місцевий, регіональний), а також в структурах державної, громадської або приватної форм власності. При цьому в коло обов'язків юриста, що становить предмет професійної діяльності, входять реферування та переклад; моделювання і прогнозування; ділова комунікація; управління; збір, аналіз і обробка інформації; ведення переговорів; міжнародний арбітраж; медіація; вироблення і прийняття рішень, експертиза.

З другого боку, встає питання про фахові компетентності магістра за спеціалізації «Правоохоронна діяльність у Збройних Силах» та «Юрисконсультська робота». На військово-юридичному факультеті Національного юридичного університету ім. Ярослава Мудрого здійснюється підготовка кадрів для військової прокуратури, Міністерства оборони України, Військової служби правопорядку у Збройних силах України, Державної служби України з надзвичайних ситуацій, Управління Державної охорони України, Державної спеціальної служби транспорту, Національної гвардії України. Студенти та курсанти опановують майже 20 спеціальних дисциплін, а саме: систем військової юстиції (у тому числі зарубіжних країн); історія війн та військового мистецтва; правового забезпечення миротворчих операцій, боротьби з тероризмом; тактика; статuti Збройних Сил України та їх практичне застосування; правова робота у Збройних Силах України; основи військового управління (у тому числі штатні процедури НАТО); педагогіка (у тому числі військове навчання та виховання); стрілецька зброя та вогнева підготовка; військова топографія; радіаційний, хімічний та біологічний захист підрозділів; управління повсякденною діяльністю підрозділів (у тому числі охорона державної таємниці), військово документування та діловодство, тощо. Зважаючи на обмежений обсяг нашої статті, наведемо як приклад, наступні фахові компетентності, які є загальними для двох спеціалізацій: знання методології наукових досліджень в юриспруденції, феномену інновацій в контексті правової епістемології, особливостей інновацій в правовій сфері, механізму інтернаціоналізації права в умовах глобалізації, особливостей «стартап проектування» у правовій сфері; процесу зближення континентальної та англосаксонської правових систем, юридичної техніки та її прикладних аспектів (правотворчості, законодавчої техніки, техніки створення корпоративних актів, юридичних документів, систематизації юридичних актів, юридичної термінології тощо); здатність застосовувати загальнонаукові та спеціальні юридичні методи дослідження; уміння розв'язувати складні задачі і проблеми у професійній діяльності або у процесі навчання, проводити наукові дослідження та впроваджувати інновації, орієнтуватися в проблемах юридичної науки, інтерпретувати юридичну діяльність і соціально-правовий досвід як основних компонентів змісту юридичної практики, застосовувати наукові принципи юридичного менеджменту та прийняття управлінських рішень. Важливо при формуванні цілей,

завдань і змісту такої підготовки врахувати той факт, що право – це велика система, яка об'єднує національні і міжнародні правові норми і інститути в різних галузях права. При цьому іноземна мова є обов'язковою в рамках Програми НАТО «Удосконалення військової освіти» починаючи з 2013 року. Ця програма свідчить про те, що північноатлантичний альянс вимагає високого рівня володіння англійською мовою. Представники НАТО наголошують на тому, що найважливішою перешкодою для участі іноземних офіцерів у діяльності альянсу є мова, що інтернаціональні курси для спеціальних міжнародних цілей повинні викладатися спільною мовою: англійською. Навчальні курси, які готують військових і цивільних фахівців для операції з підтримки миру, вирішення проблем як наслідок збройних конфліктів, техногенних або екологічних катастроф, боротьби з тероризмом та з кіберзлочинністю вже давно ґрунтуються на англійських матеріалах та інструкціях, оскільки англійська мова – це мова, яка використовується і буде використовуватися у багатонаціональних військових операціях. Підготовка до ефективного виконання в цих умовах вимагає повного оволодіння матеріалом на англійській мові. [6,7,8]

Узагальнюючи наукові висновки щодо міжкультурної компетентності як здатність бути активним партнером в міжкультурному спілкуванні, знаючи і розуміючи іншу відмінну від своєї культуру, релігію і мову, стає зрозумілим і логічним, що міжкультурна компетентність не може формуватися без розвитку комунікативної, в тому числі іншомовної, компетенції, а також без таких компетентностей як адекватно продукувати і сприймати інформацію. [9,10]

Вчені поділяють думку розглядати професійну іншомовну підготовку фахівця як процес і результат формування професійно значущих компетентностей, що забезпечують індивідууму можливість здійснювати професійну діяльність із застосуванням іноземної мови в міжнародному співтоваристві, і що загальні і фахові компетентності визначають мету і зміст професійної мовної підготовки. [3; 8-13] Приймаючи таке визначення за основу, можна зробити уточнення для професійної іншомовної підготовки магістра права у військовій сфері, яка представляє собою процес і результат формування особливих професійних компетентностей, що забезпечують можливість здійснювати військово-юридичну практичну або/і наукову діяльність із застосуванням іноземної мови в міжнародному співтоваристві.

Аналіз загальних і фахових компетентностей закріплених в освітньо-професійній програмі освітнього рівня магістр за спеціальністю 081 «Право», спеціалізації «Правоохоронна діяльність у Збройних Силах» та «Юрисконсультська робота» і рекомендовані рівні володіння іноземною мовою згідно Загальноєвропейських Рекомендацій дозволив визначити предметні компетентності, яка являє собою міжкультурну професійну комунікативну компетентність. Тому, метою програми навчальної дисципліни «Іноземна (англійська) мова професійного спрямування» для другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 081 «Право», спеціалізації «Правоохоронна діяльність у Збройних Силах» та «Юрисконсультська робота» має

бути: формування міжкультурної професійної комунікативної компетентності (МПКК) у галузі юридичної практики, зокрема військово-юридичній галузі, що необхідно для розв'язання складних задач і проблем у фаховій, юридичній діяльності або у процесі навчання, що передбачає проведення досліджень або здійснення інновацій. Відповідно, МПКК магістра-юриста військової спеціалізації – інтегрована система іншомовних фахових компетентностей в юридично-військовій області, включно знання і розуміння, когнітивні уміння та навички, практичні навички. Наприклад:

знання та навички перцепції та продукції звукових одиниць мови та способів їх реалізації у певному контексті; перцепції та продукції символів, з яких складаються письмові тексти.

знання і здатність використовувати: широкий лексичний репертуар, що складається з лексичних і граматичних компонентів; граматичні ресурси мови на свідомому рівні; граматичні структури, конектори та зв'язні програмами висловлювання; принципи організації та побудови текстів; правила ввічливості. лінгвістичних маркерів соціальних стосунків; лексико-граматичні категорії адекватного перекладу; базові прийоми семантичної компресії оригіналу з метою складання вторинного тексту для презентації англійською мовою; алгоритм створення і подальшої презентації проектів; соціокультурні і іншомовні соціолінгвістичні реалії у спілкуванні та в процесі пізнання.

уміння абзацно-фразового перекладу з використанням аудіо-/відео-записів; розрізняти та ідентифікувати британський та американський варіанти; реферувати і анутовати текстів правової та суспільно-політичної тематик на основі матеріалів періодичних видань, з мережі Інтернет; підготувати публічні виступи, включно з використанням демонстраційних матеріалів та інформаційних технологій; коментувати зміст ділової бесіди; вести аргументовану дискусію з використанням відповідних навичок в межах мовного етикету; розуміти іншомовну інформацію імпліцитного і експліцитного характеру з аудіо- та відео-джерел з метою подальшого викладу матеріалу як у повній, так і зредукованій формі; сприймати усну іншомовну інформацію різного об'єму, у тому числі у ході ділової бесіди; написання та оформлення різних видів креативних робіт: есе, дискурсивних есе, рецензій, приватних листів, текстів і сценаріїв презентацій, наукових статей тощо; використовувати різні види читання: ознайомлювального, вивчаючого, переглядового, реферативного; здійснювати різні види монологічного мовлення (опис, розповідь, міркування, пояснення) в різних комбінаціях і відсотковому відношенні; компресії інформації, яка передбачає трансформацію текстового матеріалу в ході смислової редукції; роботи здійснювати пошук, вилучення та обробку інформації, включаючи у мережі Інтернет з оригінальною, спеціальною літературою, правовими документами, аналітичними оглядами, діловою документацією, тощо.

Беручи до уваги багатогранність професійної діяльності юриста у військовій сфері, де обов'язковим компонентом є високий рівень володіння іноземними мовами, підготовка

повинна мати професійну практичну орієнтацію з урахуванням спеціалізації, в тому числі – на основі міждисциплінарних зв'язків. Дисципліна тісно пов'язана і спирається на дисципліни, які були успішно засвоєні здобувачем вищої освіти на освітньо-кваліфікаційному рівні бакалавр за спеціальністю «Право», спеціалізація «Військово-юридичний»: Іноземна мова, Іноземна мова (військово-спеціальна мовна підготовка), а також фахових дисциплін згідно з напрямом підготовки. Дисципліна тісно пов'язана і виступає пререквізитом для наступних дисциплін: фахових дисциплін базової компоненти, а також дисциплін, що входять в компоненти спеціалізації та індивідуальної траєкторії навчання. Важливо прийняти до уваги, що «спостерігається тенденція невиправданого збільшення частки магістрів права в загальній кількості випускників-юристів. Такими темпами ми скоро матимемо 90% магістрів. Однак у дійсності їх повинно бути не більше 15–20% від загальної кількості випускників, що відповідає співвідношенню практикуючих юристів і юристів-науковців та викладачів» [14]. Тому, нормативний зміст підготовки, сформульований у термінах результатів навчання за програмою навчальної дисципліни «Іноземна (англійська) мова професійного спрямування» для другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю 081 «Право», спеціалізації «Правоохоронна діяльність у Збройних Силах» та «Юрисконсультська робота» повинен забезпечувати формування базових (універсальних) і фахових компетентностей для подальшого навчання за освітніми програмами третього освітньо-наукового рівня вищої освіти (присудження ступеня доктора філософії).

Висновки. Враховуючі той факт, що вивчення мови є результатом як вертикальних, так і горизонтальних досягнень у процесі оволодіння комунікативною діяльністю в широкому сенсі, зміст навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» є гнучким, у тому сенсі, що зміст має бути конкретизовано для рівня володіння B2+ (просунутого) з орієнтацією для рівня володіння C1 (автономного), що сприяє розширенню довгострокових цілей ефективного володіння мовою та особистого розвитку у специфічному контексті професійної діяльності юриста у військової сфері. Загалом міжкультурна професійна комунікативна компетентність базується на універсальних і предметних компетентностях, зокрема міжкультурну комунікативну компетентність, яка включає мовну; мовленнєву; соціокультурну; соціолінгвістичну; лінгвокраєзнавчу; дискурсивну; міжкультурну; перекладацьку та інформаційну компетентності. Таким чином, компетентний фахівець повинен володіти усіма компетентностями, які сформовані і продовжують розвиватися в рівній мірі для здійснення військово-юридичної практики або/і наукової діяльності із застосуванням іноземної мови в міжнародному співтоваристві.

Піднята нами проблема є надзвичайно складною і жодним чином не вичерпується проведеним дослідженням. Отримані дані засвідчують необхідність подальших досліджень щодо визначення змісту і способів організації професійної іноземної підготовки на освітньо-кваліфікаційних рівнях бакалавр і магістр за спеціальністю, яка пов'язана з юридичною практикою у військових та відповідних силових структурах.

Література

1. Закон України Про освіту (Відомості Верховної Ради (ВВР), 2017, № 38-39, ст.380) [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>
2. Указ президента України Про Національну стратегію розвитку освіти в Україні на період до 2021 року. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/344/2013>
3. Розроблення освітніх програм. Методичні рекомендації / Авт.: В.М.Захарченко, В.І.Луговий, Ю.М.Рашкевич, Ж.В.Паланова / За ред. В.Г. Кременя. – К.: ДПТ «НВЦІ «Про ретети», 2014. – 120 с. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : https://ihed.org.ua/images/biblioteka/rozrobлення_ospv_program_2014_tempus-office.pdf
4. Tuning General Brochure. English version - tuning project [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.unideusto.org/tuningeu/images/stories/documents/General_Brochure_final_version.pdf
5. Загальноєвропейські Рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання / Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С. Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
6. James S. Corum, "Some Key Principles of Multinational Military Education. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://it4sec.org/system/files/11.4.02_Corum_0.pdf
7. Charles Moskos Research Note 2004-03 International Military Education and Multinational Military Cooperation [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://www.au.af.mil/au/awc/awcgate/army/ari_intl_pme.pdf
8. Generic Officer – Professional Military Education – Reference Curriculum – [Електронний ресурс]. – Режим доступу : https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/pdf_2015_10/0151013_151013-generic-officer-eng.pdf
9. Харитоновна Е.В. Об определении понятий «компетентность» и «компетенция» / Е.В.Харитоновна // Успехи современного естествознания. – 2007. – № 3. – С. 67-68; URL: <https://www.natural-sciences.ru/ru/article/view?id=10999> (дата обращения: 18.01.2018)
10. Smith Mark K. Competence and competency. The encyclopedia of informal education, 2005. [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.infed.org/biblio/b-comp.htm#further%20reading>
11. Қанова А.Т. Модель формування іншомовної компетентності у процесі професійної підготовки військово-службовців / А.Т. Қанова // Вісник Житомирського державного університету імені Івана Франка. – 2012. – вип. 63. – с. 214-218. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://nbuv.gov.ua/ujnt/vzhidu_2012_63_44
12. Єфімова О.М. Формування іншомовної комунікативної компетентності курсантів під час оволодіння фахом у вищих військових навчальних закладах / О.М. Єфімова // Вісник Національного технічного університету України "Київський політехнічний інститут". Серія: Філологія. Педагогіка. – 2013. – Вип. 1. – С. 95-105. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : http://nbuv.gov.ua/UJRN/vntufil_2013_1_12
13. Савицька А.Т. Організаційно-педагогічні умови формування готовності майбутніх військових лотчиків до міжнародних миротворчих операцій [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://bdrp.org/pedagogu/ua/files/2016/3/22.pdf>
14. Державні стандарти вищої юросвіти в Україні: стан, проблеми, перспективи. [Електронний ресурс]. – Режим доступу : <http://legalweekky.com.ua/index.php?id=16061&show=newse&newsid=121255>

References

1. Zakon Ukrainy Pro Osvitu (Vidomosti Verhovnoi Rady (VVR), 2017, № 38-39, cm.380) [Electronic resource] – Mode of access : <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/2145-19>
2. Ukaz prezidenta Ukrainy Pro Natsionalnu strategiu rozvitku Ukrainy na period do 2021 roku. [Electronic resource] – Mode of access: <http://zakon0.rada.gov.ua/laws/show/344/2013>
3. Rozroblennya osvitnih program. Metodichni rekomendatsyii / Avt.: V.M. Zaharchenko, V.I. Lugovyi, Ju.M. Rashkevich, Ji.V. Talanova / Za red. V.G. Kremenja. – K.: DP «NVC «Priorityty», 2014. – 120 p. [Electronic resource] – Mode of access : https://ihed.org.ua/images/biblioteka/rozroblennya_osv_program_2014_tempus-office.pdf
4. Tuning General Brochure. English version - tuning project [Electronic resource] – Mode of access : http://www.unideusto.org/tuningeu/images/stories/documents/General_Brochure_final_version.pdf
5. Zagalnoevropejski Rekomendatsii z movnoi osvity: vyvchenja, vykladannja, otsinjuvannja / Naukovyi redactor ukrajinskogo vydannja doctor ped. nauk, prof. S.Ju. Nikolajeva. – K.: Lenvit, 2003. – 273 p.
6. James S. Corum, "Some Key Principles of Multinational Military Education. [Electronic resource] – Mode of access : http://it4sec.org/system/files/11.4.02_Corum_0.pdf
7. Charles Moskos Research Note 2004-03 International Military Education and Multinational Military Cooperation [Electronic resource] – Mode of access : http://www.au.af.mil/au/awc/awcgate/army/ari_intl_pme.pdf
8. Generic Officer – Professional Military Education - Reference Curriculum [Electronic resource] – Mode of access : https://www.nato.int/nato_static_fl2014/assets/pdf/pdf_2015_10/20151013_151013-generic-officer-eng.pdf
9. Haritonova J.V. Ob opredelenii ponjatij «kompetentnost» i «kompetentsija» / J.V. Haritonova // Uspehi sovremennogo jestestvoznanija. – 2007. – № 3. – P. 67-68; URL: <https://www.natural-sciences.ru/ru/article/view?id=10999> (viewed: 18.01.2018)
10. Smith Mark K. Competence and competency. The encyclopedia of informal education, 2005. – [Electronic resource] – Mode of access: <http://www.infed.org/biblio/b-comp.htm#further%20reading>
11. Kanova L.P. Model formuvannja inshomovnoi kompetentnosti u protsesi profesijnoi pidgotovki vijskovosluzhbovciv / L.P. Kanova // Visnik Zhitomirskogo derzhavnogo universitetu imeni Ivana Franka. – 2012. – vyp. 63. – P. 214-218. [Electronic resource] – Mode of access : http://nbuv.gov.ua/ujm/vzhidu_2012_63_44
12. Efimova O.M. Formuvannja inshomovnoi komunikativnoi kompetentnosti kursantiv pid chias ovolodinnja fahom u vyschylj vijskovylj navchalnyh zakladah / O.M. Efimova // Visnik Natsionalnogo tehnicnogo universitetu Ukrainy «Kjeskij politehnicnyi institut». Serija : Filologija. Pedagogika. – 2013. – Vyp.1. – P. 95-105. – [Electronic resource] – Mode of access : http://nbuv.gov.ua/UJRN/vntufil_2013_1_12.
13. Savitska A.P. Organizatsijno-pedagogichni umovy formuvannja gotovnosti vijskovylj ljotchikov do miznarodnyh myrotvorchylj operatsij [Electronic resource] – Mode of access : <http://bdfpu.org/pedagogy/ua/files/2016/3/22.pdf>
14. Derzhavni standarty vyschoi jurosvity v Ukraini: stan, problemy, perspektivy [Electronic resource] – Mode of access : <http://legalweekky.com.ua/index.php?id=16061&show=newse&newsid=121255>

Romanjuk S.M.,

Candidate of Philosophy Sciences, Associate Professor, Yaroslav Mudryi National Law University, sv_m_rom@ukr.net
Ukraine, Kharkiv

**FOREIGN LANGUAGE COURSE FOR MASTER OF LAWS SPECIALIZING IN LAW ENFORCEMENT
AND LEGAL COUNSELING IN THE ARMED FORCES**

The article is devoted to the analytical review of the generic competences of Master of Laws of the military specialization. The detailed analysis of the professional competences led to the identification of the subject specific competences as the aim of the course «Foreign language for professional purposes». The conclusion is made that formation and improvement of the intercultural professional communicative competence should be based on such principles as student-centered, modularization, individualization, competence, interdisciplinary, technological and interactive.

Key words: foreign language course, Master of Laws, generic competences, subject specific competences, intercultural professional communicative competence.



Scientific Journal

VIRTUS

#20, Part 1, January, 2018
published since 2014

2018

ISSN 2410-4388 (Print)
ISSN 2415-3133 (Online)

Scientific Journal *Virtus*
Issue # 20, Part 1, January, 2018
Published since 2014

*Recommended for publication by the Academic council of the
Volodymyr Dahl East Ukrainian National University
(the proceedings No.5 January 26, 2018)*

*Recommended for publication by the Academic Council of Luhansk
Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education
(the proceedings No.6 December 21, 2017)*

Founder: Scientific public organization
"Sobornist" (Ukraine)

Publisher: Center of Modern Pedagogy "Learning
Without Borders" (Canada).

Partners:

- + Volodymyr Dahl East-Ukrainian National University (Ukraine);
- + Lugansk Regional Institute of Postgraduate Pedagogical Education (Ukraine);
- + Zhytomyr Ivan Franko State University (Ukraine);
- + SE «Lugansk State Medical University» (Ukraine);
- + Consortium for Enhancement of Ukrainian Management Education (Ukraine);
- + Pomeranian Academy in Slupsk (Poland);
- + Donbas State Technical University (Ukraine);
- + Baku Islamic University (Azerbaijan);
- + University of the town of Nish (Serbia);
- + Zielonogorski University (Poland);
- + Center of Modern Pedagogy "Learning Without Borders" (Canada).

*Virtus: Scientific Journal / Editor-in-
Chief M.A. Zhurba – January #20, Part 1,
2018. – 215 p.*

Editor-in-Chief:

Zhurba M.A., Ph.D., professor, Head of the scientific public organization "Sobornist" (Ukraine).

Deputy Editor-in-Chief:

Kuzmichenko I.O., Ph.D., associate professor, Head of the Department of Humanities of SE «Lugansk State Medical University» (Ukraine);

Talishinski E.B., Ph.D., associate professor, Head of the Department of Public Disciplines of the Baku Islamic University (Azerbaijan).

Starichenko E.V., Head of Analytical Department of the scientific public organization "Sobornist" (Ukraine).

Mainhandling Editor:

Kravchenko Yu.V., Manager on international cooperation of the scientific public organization "Sobornist" (Ukraine).

Journal Indexing:

✓ **Scientific Indexing Services (SIS) (USA)** is academic database which provides evaluation of prestigiousness of journals. The evaluation is carried out by considering the factors like paper originality, citation, editorial quality, and regularity & international presence.

Academic database SIS provides:

- citation indexing, analysis, and maintains citation databases covering thousands of academic journals, books, proceedings and any approved documents;

- maintains academic database services to researchers, journal editors and publishers;

- provides quantitative and qualitative tool for ranking, evaluating and categorizing the Journals for academic evaluation and excellence.

✓ **Citefactor (USA)** is a service that provides access to quality controlled Open Access Journals. The Directory indexing of journal aims to be comprehensive and cover all open access scientific and scholarly journals that use an appropriate quality control system, and it will not be limited to particular languages or subject areas.

The aim of the Directory is to increase the visibility and ease of use of open access scientific and scholarly journals thereby promoting their increased usage and impact.

CiteFactor cooperates with the leading universities. The base includes nearly 13 thousand scientific journals.

✓ **International Innovative Journal Impact Factor (IIJIF)** – academic database was organized with the aim of creating an open platform for scientific research around the world. IIJIF provides the necessary communication of scholars, editors, publishers and conference organizers, through its exclusive services: provides indexing of scientific journals (calculates the impact factor), forms a list of national/international conferences and journals.

**Certificate of Mass Media Registration:
KB № 21060-10860P from 24.11.2014 p.**

Journal Editorial Staff Contact Information.

e-mail: virtustoday@gmail.com

website: <http://virtus.conference-ukraine.com.ua>

© Authors of the Articles, 2018.

© Scientific Journal «Virtus», 2018.

Zakharasevich N.V. ROLE ACTIVITY OF CHILDREN OF PRESCHOOL AGE: PSYCHOLOGICAL AND PEDAGOGICAL ASPECTS	124
Kiryanova O.V. THEORETICAL ASPECTS OF PEDAGOGICAL WORK ON LEARNING SUCCESS	129
Klyap M.I. SEPARATE ASPECTS OF SPEECH CORRECTION FOR CHILDREN OF SENIOR PRESCHOOL AGE WITH GENERAL UNDERDEVELOPMENT OF SPEECH	132
Kovalchuk I.V. SOCIO-PEDAGOGICAL WORK WITH OLDER PEOPLE IN THE CHURCHES.....	137
Kozubovska I.V., Vaskiv S.T. INTERCULTURAL COMMUNICATION AS AN IMPORTANT CONDITION OF EFFECTIVE PEDAGOGICAL ACTIVITY IN MULTICULTURAL REGION	141
Kozubovsky R.V. TRAINING OF FUTURE SOCIAL WORKERS FOR PREVENTIVE WORK WITH YOUTH	144
Kravets V.A., Fedorenko V.V. ANALYSIS OF ENTRANCE CAMPAIGN 2015-2017 AND THE GROWTH PROSPECTS OF DONNACEA IN KRAMATORSK.....	148
Kudryavtseva M.E. THE ROLE OF IRRATIONAL KNOWLEDGE IN HUMANITARIAN EDUCATION	152
Leshko K.V., Rykova L.L. USING MOBILE LEARNING TOOLS IN CREATIVE DEVELOPMENT OF FUTURE EDUCATION PROFESSIONALS	155
Lukianyk L.V. USING OF INFORMATIONAL TECHNOLOGIES IN THE PROCESS OF ELEMENTARY SCHOOL STUDY.....	158
Marchii-Dmytrash T.M. REALIZATION OF PEDAGOGICAL CONDITIONS IN FORMING THE READINESS OF FOREIGN LANGUAGES TEACHERS FOR ORGANIZATION THE EDUCATIONAL ACTIVITY IN PRIMARY SCHOOL: THEORY AND PRACTICE ...	162
Maftyn L.V., Prokop I.S. THE PROBLEM OF INTEGRATION OF UKRAINIAN KNOWLEDGE IN THE CONTENTS OF MATHEMATICAL MATERNATES FOR CLASS 1	166
Nosachenko T.B. THE USE OF HEALTH-SAFETY TECHNOLOGIES IN THE PROFESSIONAL PREPARATION OF FUTURE TEACHERS OF EDUCATIONAL ARTS	170
Oliynuk N.Yu. FORMATION OF STUDENT'S PERSONAL MOBILITY ON THE PRINCIPLES OF THE COMPETENCE APPROACH ...	173
Pyatikop I.B., Bukovska I.Yu. FORMING OF PROFESSIONAL COMMUNICATION CULTURE IN THE PROCESS OF THE SPECIALISTS' PROFESSIONAL TRAINING	178
Parayeva S.A. PROFESSIONALLY ORIENTED TRAINING OF FUTURE TECHNIQUES-PROGRAMMINGS: PURPOSE, CONTENT, PRINCIPLES	182
Rosman I.I. PEDAGOGICAL BIOGRAPHISTICS AS A REPRESENTATIVE OF HISTORICAL AND PEDAGOGICAL SCIENCE	184
Romanjuk S.M. FOREIGN LANGUAGE COURSE FOR MASTER OF LAWS SPECIALIZING IN LAW ENFORCEMENT AND LEGAL COUNSELING IN THE ARMED FORCES	187
Seliuk P.I. INNOVATIVE TECHNOLOGIES OF GOOGLE ARE FOR PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF FUTURE TEACHERS IN LUTSK PEDAGOGICAL COLLEGE.....	192
Smytska T.V., Sizonova S.M. INTERNET RESOURCES USING FOR THE SPEAKING SKILLS DEVELOPMENT DURING THE STUDENTS SELF-TRAINING	198
Stasiv T.G. FEATURES OF THE SELF-OPEN WORK OF FUTURE PROTECTORS FROM THE "PATENT INFORMATION"	202
Timochko O.I. SPECIFICS OF DEVELOPMENT OF HIGH SCHOOL PUPILS PHYSICAL QUALITIES AND THEIR HEALTH IMPROVING BY MEANS OF CONTEMPORARY ATHLETIC GYMNASTICS ..	204
Shalayeva V.V., Konkova T.M. ROLE PLAY AS A MEANS OF THE STUDENTS' COGNITIVE ACTIVITY ACTIVATING WHEN STUDYING ENGLISH AT HIGHER EDUCATIONAL ESTABLISHMENTS	208
Shumeyko Z.Ye. STUDY OF MATVIY NOMYS' PEDAGOGICAL HERITAGE IN THE CONTEXT OF THE PHENOMENOLOGICAL APPROACH	212

